

- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制（请以中文内容为准，日语译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等；
- 关于《里兆法律资讯》的订阅规则、版权声明及免责声明等内容，详见里兆律师事务所网站的[订阅法律资讯](#)；
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容，请访问里兆律师事务所网站中的[“里兆法律资讯”](#)栏目；
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》，请与我们联系[联系](#)；
- 您还可关注微信公众号“里兆法律资讯”（微信二维码见右侧），更便捷地阅读《里兆法律资讯》的重点内容。



- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成したものであり(中国語の内容が原文であり、日本語訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読、著作権声明及び免責声明等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの[法律情報の受信](#)をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの[「里兆法律情報」](#)の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご[連絡](#)ください。
- WeChat 公式アカウント「里兆法律情報」から「里兆法律情報」の要旨を逸早くご覧いただけます(左の WeChat・QR コードを読み取っていただきますと、入力の手間が省けます)。

08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 00

Issue 663-2020/01/14~2020/01/20

目录

(点击目录标题，可转至相应正文；点击正文标题，可返回目录。)

一、最新中国法令

- 国务院办公厅关于支持国家级新区深化改革创新加快推动高质量发展的指导意见..... 2
- 民事诉讼程序繁简分流改革试点方案
民事诉讼程序繁简分流改革试点实施办法.. 2
- 重大技术装备进口税收政策管理办法..... 3
- 国家税务总局关于增值税发票综合服务平台等事项的公告..... 3
- 商务部等 8 部门关于推动服务外包加快转型升级的指导意见..... 4
- 最高人民法院关于内地与澳门特别行政区法院就民商事案件相互委托送达司法文书和调取证据的安排..... 4
- 江苏省缺陷消费品召回管理办法..... 4

二、最新资讯

- 最高人民法院公布第 22 批、第 23 批、第 24 批指导性案例..... 4

三、近期热点话题..... 5

目次

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

一、最新中国法令

- 国家級の新区において改革によるイノベーションを推進し、質の高い発展の加速化を後押しすることに関する國務院弁公庁による指導意見..... 2
- 民事訴訟手続きの繁簡分離改革試行方案
民事訴訟手続きの繁簡分離改革試行実施弁法..... 2
- 重大技術設備輸入税収政策管理弁法..... 3
- 増値税発票総合サービスプラットフォーム等の事項に関する国家稅務總局による公告..... 3
- サービスアウトソーシングの構造転換・高度化の加速化に関する商務部等 8 部門による指導意見..... 4
- 中国本土とマカオ特別行政区法院における民商事案件における司法文書送達と証拠の調査取得の相互委託に関する最高人民法院による手配..... 4
- 江蘇省欠陥消費財リコール管理弁法..... 4

二、新着情報

- 最高人民法院が第 22 回目、第 23 回目、第 24 回目の指導的判例を公布した..... 4

三、トピックス..... 5

一、最新中国法令

- [国务院办公厅关于支持国家级新区深化改革创新加快推动高质量发展的指导意见](#)

【发布单位】国务院办公厅

【发布文号】国办发〔2019〕58号

【发布日期】2020-01-17

【内容提要】该意见提出支持国家级新区发展的若干措施。包括提升关键领域科技创新能力、推动实体经济高质量发展、优化新区管理运营机制、推动全方位高水平对外开放等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/zhengce/content/2020-01/17/content_5470203.htm

- [民事诉讼程序繁简分流改革试点方案](#)
[民事诉讼程序繁简分流改革试点实施办法](#)

【发布单位】最高人民法院

【发布文号】法〔2020〕10号、11号

【发布日期】2020-01-15

【实施日期】2020-01-15（试点期限二年）

【内容提要】在北京、上海市辖区内中级人民法院、基层人民法院，南京、苏州、杭州、宁波、广州、深圳等市中级人民法院及其辖区内基层人民法院，北京、上海、广州知识产权法院，上海金融法院，北京、杭州、广州互联网法院，进行试点。试点内容包括：

- 合理扩大简易程序适用范围，进一步明确简易程序庭审和文书简化规则。
- 扩大独任制适用。中级法院及专门法院可采取独任制审理一审以简易程序审结的上诉案件以及民事裁定上诉案件。
- 健全电子诉讼规则。电子化方式提交材料、在线庭审、电子送达等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

民事诉讼程序繁简分流改革试点方案

<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-217551.html>

民事诉讼程序繁简分流改革试点实施办法

<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-217561.html>

一、最新中国法令

- [国家級の新区において改革によるイノベーションを推進し、質の高い発展の加速化を後押しすることに関する国務院弁公庁による指導意見](#)

【発布機関】国務院弁公庁

【発布番号】国弁発〔2019〕58号

【発布日】2020-01-17

【概要】本意見では国家級の新区における発展を後押しするための若干措置を打ち出している。具体的には重要分野における科学技術イノベーション能力の向上、実体経済の質の高い発展の推進、新区における管理運営体制の最適化、全方位且つ高水準の対外開放の推進等が含まれる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zhengce/content/2020-01/17/content_5470203.htm

- [民事訴訟手続きの繁簡分離改革試行方案](#)
[民事訴訟手続きの繁簡分離改革試行実施弁法](#)

【発布機関】最高人民法院

【発布番号】法〔2020〕10号、11号

【発布日】2020-01-15

【実施日】2020-01-15（試行期間は2年間とする）

【概要】北京、上海市管轄区内の中級人民法院、末端人民法院、南京、蘇州、杭州、寧波、広州、深セン等市の中級人民法院及びその管轄区内の末端人民法院、北京、上海、広州の知的財産権法院、上海金融法院、北京、杭州、広州インターネット裁判所において試行する。試行内容には以下のものが含まれる。

- 簡易手続きの適用範囲を合理的に拡大し、簡易手続きにおける法廷審問及び文書簡素化のルールをさらに明確にした。
- 独任制の適用範囲を拡大した。第一審にて簡易手続きによる審理を終了している控訴事案及び民事裁定に対する控訴事案を、中級法院及び専門法院において独任制にて審理することができる。
- 訴訟手続き電子化に係る規則を整備した。電磁的方式による材料提出、法廷審問オンライン化、電磁的方式による送達等が含まれる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

民事訴訟手続きの繁簡分離改革試行方案

<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-217551.html>

民事訴訟手続きの繁簡分離改革試行実施弁法

<http://www.court.gov.cn/fabu-xiangqing-217561.html>

● 重大技术装备进口税收政策管理办法

【发布单位】财政部、工业和信息化部、海关总署、国家税务总局、能源局

【发布文号】财关税〔2020〕2号

【发布日期】2020-01-08

【实施日期】2020-01-08

【内容提要】根据该办法：

- 符合规定条件的国内企业为生产《国家支持发展的重大技术装备和产品目录》所列装备或产品，而确有必要进口《重大技术装备和产品进口关键零部件、原材料商品目录》所列商品，免征关税和进口环节增值税。
- 国家鼓励发展的外商投资项目、由外商提供不作价进口设备的加工贸易企业等享受进口税收优惠政策的项目和企业，进口《进口不予免税的重大技术装备和产品目录》所列自用设备以及按照合同随上述设备进口的技术及配套件、备件，一律照章征收进口税收。

【备注】相关目录，可见[财关税〔2019〕38号](#)。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n810341/n810755/c5142591/content.html>

● 国家税务总局关于增值税发票综合服务平台等事项的公告

【发布单位】国家税务总局

【发布文号】国家税务总局公告2020年第1号

【发布日期】2020-01-08

【实施日期】2020-01-08

【内容提要】根据该公告：

- 国家税务总局将增值税发票选择确认平台升级为增值税发票综合服务平台，为纳税人提供发票用途确认、风险提示、信息下载等服务。（平台登录地址由各省税务局确定并公布）
- 增值税电子普通发票属于税务机关监制的发票，采用电子签名代替发票专用章，法律效力与增值税普通发票相同。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n810341/n810755/c5142584/content.html>

● 重大技術設備輸入稅收政策管理弁法

【発布機関】財政部、工業・情報化部、税関総署、国家税務総局、エネルギー局

【発布番号】財関税〔2020〕2号

【発布日】2020-01-08

【実施日】2020-01-08

【概要】本弁法によると、以下の通りである。

- 定められた条件に適合する国内企業が、「国が発展を後押しする重大技術設備及び製品リスト」に記載される設備又は製品を生産するために、「重大技術設備及び製品において輸入する重要部品、原材料商品のリスト」に記載される商品を輸入する必要がある場合、関税及び輸入増値税の徴収が免除される。
- 国が発展を奨励する外商投資プロジェクトにおいて、外国投資者が無償貸与輸入設備を提供する加工貿易企業等の輸入租税優遇政策を享受するプロジェクト及び企業が、「輸入において免税扱いしない重大技術設備及び製品リスト」に記載される自社用設備及び契約に基づき上述の設備に付帯して輸入される技術及び付属品、備品を輸入する場合、一律規則に従って輸入租税を徴収する。

【備考】係るリストは、[財関税〔2019〕38号](#)をご参照のこと。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n810341/n810755/c5142591/content.html>

● 増値税発票総合サービスプラットフォーム等に関する国家税務総局による公告

【発布機関】国家税務総局

【発布番号】国家税務総局公告2020年第1号

【発布日】2020-01-08

【実施日】2020-01-08

【概要】本公告によると、以下の通りである。

- 国家税務総局は、増値税発票選択確認プラットフォームを増値税発票総合サービスプラットフォームへとアップグレードし、納税者のために発票の用途確認、リスク提示、情報のダウンロードなどのサービスを提供する。（プラットフォームのログインアドレスは各省の税務局が確定のうえ公示する）
- 増値税電子普通発票は、税務機関が監制した発票であり、発票専用印鑑の代わりに電子署名を採用し、その法的効力は、増値税普通発票に同じである。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.chinatax.gov.cn/chinatax/n810341/n810755/c5142584/content.html>

● [商务部等 8 部门关于推动服务外包加快转型升级的指导意见](#)

【发布单位】商务部等 8 部门
【发布文号】商服贸发〔2020〕12 号
【发布日期】2020-01-14
【内容提要】该意见提出推动医药研发外包、设计外包、会计、法律等领域服务外包、业务运营服务外包等重点领域发展。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/xxfb/202001/20200102929998.shtml>

● [最高人民法院关于内地与澳门特别行政区法院就民商事案件相互委托送达司法文书和调取证据的安排](#)

【发布单位】最高人民法院
【发布日期】2020-01-14
【实施日期】2020-03-01
【法令全文】请点击以下网址查看：
<https://www.chinacourt.org/law/detail/2020/01/id/150054.shtml>

● [江苏省缺陷消费品召回管理办法](#)

【发布单位】江苏省人民政府
【发布文号】江苏省人民政府令第 132 号
【发布日期】2020-01-07
【实施日期】2020-03-01
【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.jiangsu.gov.cn/art/2020/1/7/art_64797_8903136.html

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、最新资讯

● [最高人民法院公布第 22 批、第 23 批、第 24 批指导性案例](#)

日前，最高人民法院公布第 22 批、第 23 批、第 24 批[指导性案例](#)。

- 第 22 批指导性案例包括 3 件知识产权案例和 1 件国家赔偿案例。

● [サービスアウトソーシングの構造転換・高度化の加速化に関する商務部等 8 部門による指導意見](#)

【発布機関】商務部等 8 部門
【発布番号】商服貿発〔2020〕12 号
【発布日】2020-01-14
【概要】本意見では医薬品研究開発のアウトソーシング、設計のアウトソーシング、会計、法律等分野のサービスアウトソーシング、業務運営のサービスアウトソーシング等重点分野の発展促進について提言している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/xxfb/202001/20200102929998.shtml>

● [中国本土とマカオ特別行政区法院における民商事案件における司法文書送達と証拠の調査取得の相互委託に関する最高人民法院による手配](#)

【発布機関】最高人民法院
【発布日】2020-01-14
【実施日】2020-03-01
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<https://www.chinacourt.org/law/detail/2020/01/id/150054.shtml>

● [江蘇省欠陥消費財リコール管理弁法](#)

【発布機関】江蘇省人民政府
【発布番号】江蘇省人民政府令第 132 号
【発布日】2020-01-07
【実施日】2020-03-01
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.jiangsu.gov.cn/art/2020/1/7/art_64797_8903136.html

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご[連絡](#)ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご[連絡](#)いただければと思います。

二、新着情報

● [最高人民法院が第 22 回目、第 23 回目、第 24 回目の指導的判例を公布した](#)

先頃、最高人民法院は第 22 回目、第 23 回目、第 24 回目の[指導的判例](#)を公布した。

- 第 22 回目の指導的判例には 3 件の知的財産権に係る判例及び 1 件の国家賠償に係る判例

- 第 23 批指导性案例包括 10 个对执行实践具有重要指导意义的典型案例。
- 第 24 批共 13 件生态环境保护专题指导性案例。

(里兆律师事务所 2020 年 01 月 17 日编写)

- が含まれる。
- 第 23 回目の指導的判例には執行実践に重要な指導的意義のある 10 件の代表的判例が含まれる。
- 第 24 回目の指導的判例には生態環境保護に関する計 13 件の指導的事例が含まれる。

(里兆法律事務所が 2020 年 1 月 17 日付で作成)

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题 (=律师近期的关注话题)

- 《外商投资法》下外商投资企业治理结构的调整

三、トピックス

※企業が最近注目している話題 (=弁護士が最近注目している話題)

- 《外商投資法》に基づく外商投資企業のガバナンス・ストラクチャー調整